



Tire-lait mains libres Pump In Style® Pro+

Tire-lait électrique double

Mode d'emploi

L'aspect du contenu peut différer des images.

La marque, le logo Medela, ainsi que Pump In Style et 2-Phase Expression sont enregistrés auprès du Bureau américain des brevets et des marques de commerce et de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada. The Science of Care, Turning Science into Care et PersonalFit sont des marques déposées de Medela.

15400301 A 0725 © 2025 Medela 101047484

Medela LLC
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050 États-Unis
Téléphone 800 435-8316 ou 815 363-1166
customer.service@medela.co
www.medela.us

15

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Les mots de signalisation définis identifient toutes les instructions importantes pour la sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le tire-lait ou vous-même. Lorsque les instructions sont accompagnées des mots suivants, les mots de signalisation définis signifient : **Lors de l'utilisation de produits électriques, en particulier en présence d'enfants, les précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies.**

Mode d'emploi	Contre-indications
Le tire-lait Pump In Style® Pro+ mains libres est un tire-lait électrique destiné aux femmes allaitantes pour exprimer et recueillir leur lait. Le tire-lait électrique est destiné à être utilisé par une seule personne. Ce tire-lait est destiné à être utilisé dans un environnement domestique.	Aucune contre-indication n'est connue pour l'utilisation du tire-lait Pump In Style® Pro+ mains libres.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de brûlures graves :

- Ne laissez pas le produit sous surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique.
- Ne placez pas ou ne rangez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Ne le placez pas ou ne le laissez pas tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez jamais ce produit si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais un objet dans une ouverture ou une tubulure.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des endroits où des produits inflammables, tels que des aérosols (pulvérisateurs), sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
- Inspectez toujours l'adaptateur d'alimentation et les fils du bloc-piles avant utilisation pour détecter tout dommage ou fil exposé. Si vous constatez des dommages, cessez immédiatement d'utiliser l'adaptateur d'alimentation et appelez le service clientèle de Medela au 1 800 435-8316.
- Le tire-lait et ses composants amovibles ne résistent pas à la chaleur : tenez-les à l'écart des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- N'utilisez pas le tire-lait à proximité de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas une prise électrique qui a été exposée à l'eau ou à d'autres liquides.
- N'utilisez pas le tire-lait pendant le bain ou la douche.
- Ne faites pas couler d'eau sur le tire-lait.
- Si un appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas; débranchez-le de la prise électrique, éteignez-le et communiquez avec Medela.

Pour éviter les risques pour la santé et réduire les risques de blessures graves :

- Ce produit est destiné à être utilisé par une seule personne. Les tire-laits électriques conçus pour une seule utilisatrice ne doivent jamais être loués ou partagés. L'utilisation du même appareil par plusieurs personnes présente des risques pour la santé et entraîne l'annulation de la garantie.
- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher le tire-lait, l'ensemble pour tire-lait et les seins, et évitez de toucher l'intérieur des collecteurs et des composants.
- La tubulure ou le cordon de l'adaptateur d'alimentation présentent un risque d'étranglement s'ils sont utilisés comme jouets, et de petites pièces peuvent être avalées par les enfants. Une surveillance étroite s'impose lorsque le tire-lait ou les accessoires sont utilisés à proximité d'enfants.

16

- Examinez tous les composants du tire-lait avant chaque utilisation.
- N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Medela.
- L'expression pendant le sommeil peut entraîner des lésions tissulaires.
- Cet appareil ne peut pas être entretenu ou réparé. Ne le réparez pas vous-même. Ne modifiez pas l'appareil ou ses pièces.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- Avant chaque utilisation, inspectez visuellement les différents composants pour détecter les fissures, les éclats, les déchirures, la décoloration ou la détérioration. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées.
- Utilisez uniquement les pièces recommandées par Medela avec votre tire-lait.
- Les femmes enceintes ne doivent pas utiliser le tire-lait, car l'expression peut provoquer des contractions ou un travail prématuré. N'exprimez pas votre lait avant d'avoir accouché. Si vous tombez enceinte pendant l'allaitement ou l'expression, consultez un e professionnel le de la santé agréé e avant de continuer.
- En cas d'irritation ou d'inconfort, cessez l'utilisation et consultez un e médecin.
- En cas d'infection par l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), l'expression du lait maternel ne réduira pas ou n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé par votre lait maternel.
- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec votre sein et le lait maternel avant la première utilisation.
- Nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec votre sein et le lait maternel après chaque utilisation.
- N'utilisez pas le tire-lait lorsque vous conduisez un véhicule en mouvement.
- Si vous ressentez un inconfort à la base du mamelon en raison du frottement du tissu mammaire contre l'embout de la tétérelle, l'utilisation d'un lubrifiant tel que la lanoline peut être bénéfique. Pour obtenir de l'aide sur la taille de la tétérelle et le confort, rendez-vous sur [medela.com/fittingguide](https://www.medela.com/fittingguide) ou consultez une consultante en lactation/spécialiste en allaitement.

2

ATTENTION Peut entraîner des blessures mineures.

- N'enroulez pas le cordon autour du corps de l'adaptateur d'alimentation.
- Branchez d'abord l'adaptateur d'alimentation au tire-lait, puis à la prise électrique.
- Ne plongez jamais le tire-lait dans l'eau ou dans un stérilisateur, car cela pourrait l'endommager de manière permanente.
- N'essayez pas de retirer la tétérelle de votre sein pendant l'expression. Éteignez le tire-lait et rompez l'étanchéité entre votre sein et la tétérelle avec votre doigt, puis retirez la tétérelle de votre sein.
- Si l'expression est inconfortable ou douloureuse, éteignez l'appareil, rompez l'étanchéité entre le sein et la tétérelle avec le doigt et retirez la tétérelle de votre sein.
- Contactez votre professionnel de la santé ou une spécialiste en allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait, voire pas du tout, ou si l'expression se révèle douloureuse.
- Bien qu'un certain inconfort puisse être ressenti lors de la première utilisation d'un tire-lait, l'utilisation d'un tire-lait ne doit pas provoquer de douleur. Pour obtenir de l'aide sur la taille de la tétérelle et le confort, rendez-vous sur [medela.com/fittingguide](https://www.medela.com/fittingguide) ou consultez une consultante en lactation/spécialiste en allaitement.
- N'essayez pas d'exprimer votre lait avec un niveau de succion trop élevé et inconfortable (douloureux). La douleur, associée à un éventuel traumatisme des seins et des mamelons, peut réduire la production de lait.
- Assurez-vous que la tubulure n'est pas pliée ou pincée pendant l'expression.
- Si vous exprimez votre lait à haute altitude, y compris dans un avion, envisagez d'exprimer votre lait plus souvent ou plus longtemps si vous pensez qu'il reste du lait dans vos seins après votre séance d'expression.
- Séparez et lavez toutes les pièces exposées au lait maternel immédiatement après utilisation. Cela aidera à éliminer les résidus de lait maternel et à empêcher la prolifération de bactéries.
- Inspectez toujours la propreté des tétérelles, des collecteurs, des membranes et de la tubulure avant utilisation.
- Utilisez uniquement de l'eau potable du robinet ou de l'eau en bouteille pour nettoyer votre tire-lait et ses pièces.
- Ne rangez pas les pièces mouillées ou humides, car des moisissures peuvent se former.
- Ne faites pas fonctionner le tire-lait avec une tubulure mouillée. Cela pourrait endommager le tire-lait.

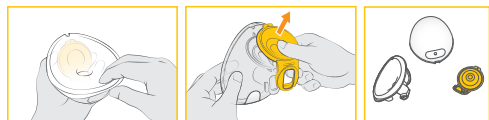
REMARQUES Risque de dommages matériels.

- N'utilisez PAS de nettoyants/détergents antibactériens ou abrasifs pour nettoyer le tire-lait ou ses pièces.
- Les pièces en plastique peuvent être fragilisées par la congélation et risquent de casser en cas de chute.
- Des composants peuvent être endommagés en cas de manipulation incorrecte, par ex. chute, serrage excessif ou renversement.
- En cas de décharge complète de la pile, le tire-lait ne peut pas être utilisé immédiatement après l'avoir branché à une prise électrique. Laissez la pile charger au moins 15 minutes avant d'essayer de mettre le tire-lait en marche.
- Pour une performance optimale du tire-lait et de la pile, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni avec le tire-lait.
- Assurez-vous que la tension de l'adaptateur d'alimentation est compatible avec celle de la source d'alimentation.
- Manipulez les composants avec précaution.
- N'utilisez pas le lait maternel si les composants sont endommagés.
- N'utilisez pas la boucle textile de la marque pour porter le tire-lait sur le corps.

NETTOYAGE

Démontage :

Après chaque utilisation
Démontez les différentes pièces (tétérelle, coque externe, membrane jaune) comme suit :



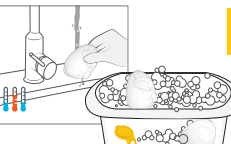
- Ouvrez le collecteur à l'aide de la languette située en bas.
- Retirez la membrane jaune de la tétérelle.
- Lors d'un lavage et d'une désinfection réguliers, il n'est pas nécessaire de retirer le joint torique de la tétérelle.

Comment laver l'appareil (avant la première utilisation et après chaque utilisation)

Le nettoyage est primordial pour l'hygiène et consiste à laver les surfaces des pièces en éliminant physiquement les contaminants. Lavez les pièces à la main ou au lave-vaisselle. Pour obtenir des directives supplémentaires sur le nettoyage, consultez le site Web du Centers for Disease Control and Prevention (CDC) : <https://www.cdc.gov/hygiene/about/about-breast-pump-hygiene.html>.

Ne placez pas les pièces directement dans l'évier de la cuisine pour les laver ou les rincer. Utilisez un bac dédié au lavage des articles utilisés pour l'alimentation du nourrisson.

Lavage dans un bac dédié



Laver au lave-vaisselle



- Rincez les pièces démontées, sauf la tubulure, à l'eau claire, potable et froide.
- Faites-les tremper dans l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis lavez-les avec une lavette propre et non utilisée. Utilisez un détergent pour lave-vaisselle disponible en magasin.
- Rincez les pièces à l'eau claire, potable et froide.
- Rangez les pièces sèches lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Ne rangez PAS les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides.
- Placez les pièces démontées, à l'exception de la tubulure, dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts du lave-vaisselle. Utilisez un détergent pour lave-vaisselle disponible en magasin.
- Rangez les pièces sèches lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Ne rangez PAS les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides.

Informations utiles

- Si vous utilisez le lave-vaisselle, les pièces peuvent se décolorer. Ce phénomène n'a aucune conséquence sur le fonctionnement des pièces.

Nettoyage du tire-lait (au besoin)



- Éteignez le tire-lait.
- Débranchez le tire-lait de la source d'alimentation.
- Essuyez le tire-lait avec un linge propre et humide et séchez-le avec un chiffon propre.

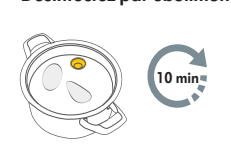
5

Comment désinfecter

(avant la première utilisation, puis une fois par jour)

La désinfection est primordiale pour l'hygiène et consiste à éliminer les organismes vivants, comme les bactéries ou les virus. Faites bouillir les pièces sur la plaque de cuisson ou utilisez les sachets pour micro-ondes Quick Clean™ Micro-Steam™.

Désinfectez par ébullition



- Recouvrez d'eau toutes les pièces démontées, à l'exception de la tubulure, et portez à ébullition pendant 10 minutes.
- Laissez l'eau refroidir et retirez doucement les pièces de l'eau avec des pinces.
- Placez les pièces sur une surface ou serviette propre et laissez les pièces sécher à l'air libre.
- Rangez les pièces sèches lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Ne rangez PAS les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides.

Désinfectez au four à micro-ondes



- Utilisez les sachets Quick Clean™ Micro-Steam™ dans le micro-ondes conformément aux instructions figurant sur les sachets (vendus séparément).
- Placez les pièces sur une surface ou serviette propre et laissez les pièces sécher à l'air libre.
- Rangez les pièces sèches lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Ne rangez PAS les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides.

NE PAS nettoyer la tubulure dans un sachet pour micro-ondes.

* Consultez le site web ou les détaillants près de chez vous pour connaître la disponibilité dans votre pays.

AVERTISSEMENT Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Si vous constatez de la condensation, du lait maternel ou de la moisissure dans la tubulure, cessez de l'utiliser et remplacez la tubulure.

Ne jamais nettoyer ou rincer la tubulure.



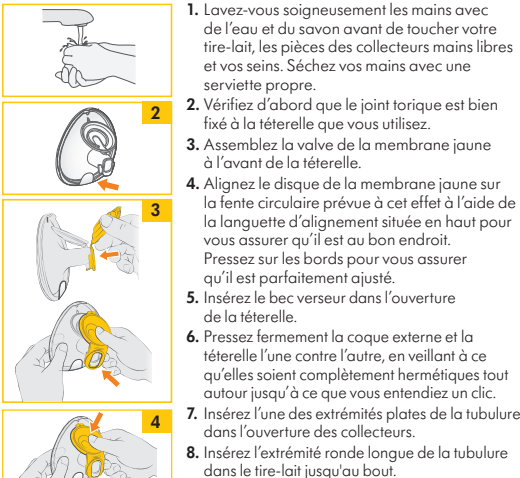
6

ASSEMBLAGE DE VOTRE ENSEMBLE POUR TIRE-LAIT

REMARQUES

Risque de dommages matériels.

- Pour éviter d'endommager le tire-lait, tous les composants doivent être complètement secs avant utilisation.



Informations utiles

- Le joint torique convient à toutes les tailles de tétérelle. Pour démonter et remonter le joint torique, suivez les instructions ci-dessous.
- Pour démonter le joint torique : Tirez d'abord sur la languette inférieure de la tétérelle.
- Pour réassembler le joint torique : Commencez par le haut de la tétérelle et étirez le joint sur le bord extérieur de la tétérelle. Assurez-vous que les nervures sont orientées vers l'extérieur. Appuyez le long de la rainure, en vérifiant que le joint est bien en place tout autour.

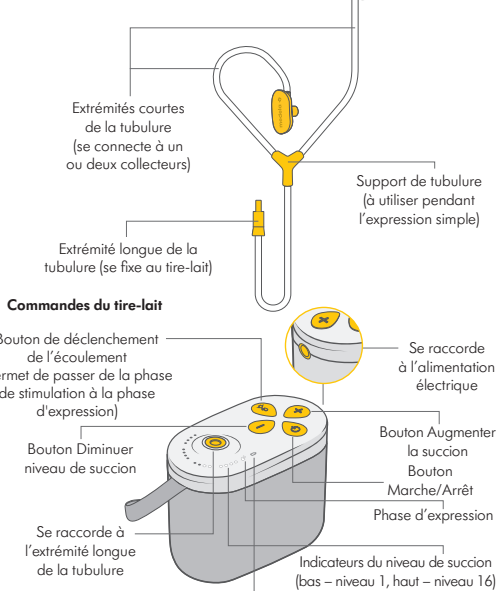
Expression simple

- Insérez l'extrémité inutilisée de la tubulure dans le support de tubulure.
- Système correctement assemblé (pour l'expression simple).

Expression double

- Assemblez le deuxième ensemble pour tire-lait.
- Système correctement assemblé (pour la double expression).

Caractéristiques de la tubulure



Commandes du tire-lait

- Indicateurs de l'état de la pile
 - Lorsque le tire-lait est en charge (branché à une source d'alimentation), le témoin d'état de la pile clignote lentement; lorsque la pile est entièrement chargée, le témoin d'état devient vert fixe.
 - La couleur indique le niveau de charge restant de la pile, voir le tableau ci-dessous.

Indicateurs de batterie	
	Il reste au moins 60 minutes d'expression.
	Il reste au moins 40 minutes d'expression.
	Pile faible : terminez la séance d'expression en cours; avant d'en commencer une nouvelle, rechargez la pile ou branchez le tire-lait à une source d'alimentation.

- ATTENTION
 - Si le témoin de la pile est jaune, rechargez la pile si vous devez effectuer une séance d'expression de plus de 40 minutes sans source d'alimentation.
- AVERTISSEMENT
 - Si le témoin de la pile est rouge, terminez la séance d'expression en cours; avant d'en commencer une nouvelle, rechargez la pile ou branchez le tire-lait à une source d'alimentation.

- N'utilisez pas les collecteurs pour conserver le lait. Ne conservez pas les collecteurs assemblés au réfrigérateur.
- Démontez-les complètement et nettoyez-les après chaque utilisation et désinfectez-les une fois par jour.
- Avant un rangement de longue durée, désinfectez et démontez toutes les pièces. Ne rangez pas les collecteurs assemblés pendant une période prolongée.

- Consignes générales de manipulation du lait maternel
- 1. Inscrivez la date sur le contenant de conservation. Inscrivez le nom de votre enfant si vous remettez le lait à un service de garde.
- 2. Faites doucement tourner le contenant pour mélanger la couche crémeuse du lait maternel qui peut remonter à la surface avec le reste du lait. N'agitez pas le lait. Cela peut provoquer la détérioration de certains composants essentiels du lait maternel.
- 3. Mettez le lait au réfrigérateur ou mettez au frais le lait dès que possible après l'expression. Vous pouvez mettre le lait au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un sac isotherme, ou encore le congeler en petites quantités (60 à 120 ml) pour des tétées ultérieures. Le lait exprimé, à température ambiante [≤77 °F/25 °C], peut être utilisé sans réfrigération jusqu'à 4 heures après l'expression.

Directives de conservation du lait maternel			
Emplacements et températures de conservation			
Type de lait maternel	Comptoir 25 °C (77 °F) ou plus froid (température ambiante)	Réfrigérateur 4 °C (40 °F) ou plus froid	Congélateur -18 °C (0 °F) ou plus froid
Lait fraîchement exprimé	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	De préférence dans un délai de 6 mois. Jusqu'à 12 mois, c'est acceptable.
Décongelé, précédemment congelé	1 à 2 heures	Jusqu'à 1 jour (24 heures)	Ne jamais recongeler le lait maternel après qu'il a été décongelé.
Lait résiduel d'une tétée (bouteille non terminée par le bébé)	Utiliser dans les 2 heures suivant la fin de la tétée		

* Il est important de respecter les durées de conservation recommandées afin de garantir la meilleure qualité.

Si votre lait commence à couler et que le tire-lait n'est pas encore passé en phase d'expression, appuyez sur le bouton d'écoulement (1). En appuyant sur ce bouton, le tire-lait passe de la phase de stimulation à la phase d'expression. Votre tire-lait passe automatiquement en phase d'expression après une minute d'expression. Le témoin de la phase d'expression est blanc.

→ Lorsque le tire-lait est en phase de stimulation, le témoin du mode d'expression clignote avant de passer à la phase d'expression.

4. Vous devrez peut-être régler le niveau de suction en appuyant sur les boutons Augmenter la suction (+) et Diminuer la suction (-) pour trouver l'expression au niveau de confort maximum. Les indicateurs de niveau de suction offrent votre niveau de suction actuel.

5. Une fois votre séance d'expression terminée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1) du tire-lait pour l'arrêter.

Après l'expression, retirez les collecteurs de votre soutien-gorge

- Pour éviter que le lait ne s'écoule de l'embout, lorsque vous avez terminé, laissez le tire-lait en marche et penchez-vous légèrement vers l'avant pour vous assurer que tout le lait de l'intérieur de la tétérelle se vide dans le collecteur. Lorsque tout le lait s'est écoulé dans le collecteur, éteignez le tire-lait.
- Retirez la tubulure des collecteurs et du tire-lait. N'enroulez pas la tubulure autour du tire-lait.
- Retirez délicatement les collecteurs de votre soutien-gorge.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 minutes, le tire-lait s'arrêtera de lui-même.

Verser le lait des collecteurs et préparer le lait maternel pour le conserver :

- Placez les collecteurs en position verticale sur une surface où ils ne seront pas facilement renversés.
- Avec la coque externe arrondie vers le bas, versez le lait maternel par le bec verseur dans une bouteille ou un récipient pour le conserver.

FONCTIONNEMENT DU TIRE-LAIT

- Votre tire-lait contient une pile rechargeable intégrée (non remplaçable) au lithium-ion. Sachez que certains pays peuvent limiter le transport de ce type de pile en avion. Renseignez-vous sur le pays que vous visitez pour savoir s'il existe des restrictions de voyage liées aux piles lithium-ion.
- Le débranchement de l'adaptateur d'alimentation de la prise murale (secteur) est considéré comme la mise hors tension de l'appareil.

Glossaire

Technologie 2-Phase Expression® – une technologie basée sur la recherche qui imite le rythme naturel de suction d'un bébé.

Phase de stimulation – un rythme de suction / d'expression rapide pour provoquer le réflexe d'éjection du lait et l'écoulement du lait.

Écoulement – le moment où votre lait commence à s'écouler.

Phase d'expression – un rythme de suction / d'expression plus lent pour une extraction rapide, efficace et en douceur du lait.

Force d'aspiration maximale (obtenue avec Comfort Vacuum™) – le niveau de suction le plus élevé où une mère se sent à l'aise pendant l'expression. C'est différent pour chaque mère.

DÉPANNAGE

En cas de comportement inattendu de votre tire-lait, consultez le tableau de dépannage. Si vous trouvez le problème correspondant dans la colonne « Problème », suivez les instructions indiquées dans la colonne « Solution ».

Problème	Solution
Le tire-lait ne génère pas de suction (le moteur ne fonctionne pas) après avoir appuyé sur le bouton Marche/Arrêt	- Assurez-vous que le tire-lait est branché sur une source d'alimentation. - Si cela ne fonctionne toujours pas, communiquez avec le service à la clientèle de Medela.
La suction est faible ou inexistante	- Vérifiez que tous les composants des collecteurs mains libres sont propres, secs et correctement assemblés. - Pendant l'expression, assurez-vous que les tétérelles forment une étanchéité parfaite autour du sein. - En cas d'expression simple, assurez-vous que l'extrémité inutilisée de la tubulure est correctement branchée dans le support de tubulure. - Si la suction ne s'améliore pas, communiquez avec le service à la clientèle de Medela.
L'extérieur du tire-lait est mouillé	- Débranchez le tire-lait de l'alimentation électrique et éteignez-le. - Séchez l'extérieur du tire-lait.
Le tire-lait a été immergé dans l'eau	- Débranchez le tire-lait de la source d'alimentation. - Communiquez avec le Service à la clientèle de Medela. - Branchez une source d'alimentation CA. - Assurez-vous que le témoin de la pile clignote (il peut être rouge, jaune ou vert selon le niveau de charge de la pile). Une icône de pile clignotante indique que la pile est en cours de charge. - Laissez le tire-lait branché à une source d'alimentation jusqu'à ce que l'icône de pile devienne verte et cesse de clignoter. - Si la pile ne fonctionne toujours pas, contactez le service à la clientèle de Medela.

Si le problème de votre tire-lait persiste, si vous avez d'autres questions, ou si vous avez besoin d'aide supplémentaire en dehors du tableau de dépannage, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Medela. De plus, pour signaler tout fonctionnement ou événement inattendu, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Medela. Pour en savoir plus, consultez le site www.medela.com/contact-us. Choisissez votre pays dans l'onglet « Pays ».

MISE AU REBUT

Cet appareil est composé de différents métaux et plastiques. Avant sa mise au rebut, l'appareil doit être rendu inutilisable et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés selon les réglementations locales. Utilisez votre système local de retour et de collecte pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination non conforme peut avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé publique.

GARANTIE

Medela garantit à l'acheteur au détail d'origine que ce produit est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an pour le mécanisme du tire-lait (90 jours pour les pièces et les composants amovibles) à compter de la date d'achat. La garantie ne peut être invoquée que dans le pays d'achat. En cas de défaut, Medela réparera ou, à sa discrétion, remplacera ce produit, sans frais de remplacement, de pièces ou de main-d'œuvre. L'acheteur prendra en charge tous les frais de retour de ce produit à Medela. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit utilisé commercialement ou ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une modification.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINES PROVINCES N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. LES LIMITATIONS CI-DESSUS

Medela LLC – Retours, porte 4501
1101 Corporate Dr. McHenry, IL 60050, États-Unis
A/S : RETOURS

SIGNIFICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

	Ce symbole indique le fabricant. ¹		Ce symbole indique le code de lot du fabricant. ¹⁵
	Ce symbole indique que le dispositif ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés (conformément aux réglementations locales). ²		Ce symbole indique le numéro de série de l'appareil. ¹⁶
	Ce symbole indique la conformité aux exigences internationales en matière de protection contre les chocs électriques. [Pièces appliquées de type BF].		Contient des articles fragiles, manipuler avec précaution. ¹⁷
	Protégé contre les objets > 12,5 mm. Protégé contre l'eau qui goutte lorsqu'elle est inclinée. ⁴		Tenir à l'abri de la lumière du soleil. ¹⁸
			Garder au sec. ¹⁹
	Ce symbole indique la date de fabrication. ⁵		Définit la plage de température. ²⁰
	Ce symbole indique que l'appareil est un appareil électrique de classe II (double isolation). ⁶		Définit la plage d'humidité relative. ²¹
	Ce symbole indique que l'adaptateur d'alimentation est destiné à un usage intérieur uniquement. ⁷		Définit la plage de pression atmosphérique. ²²
	Ce symbole indique le courant alternatif. ⁸		Consulter le mode d'emploi. ²³
	Ce symbole indique le courant continu. ⁹		Indique que l'emballage peut être recyclé. ²⁴
	Symbole d'attention. ¹⁰		Tire-lait – équipement médical général concernant les risques de choc électrique, d'incendie et de dangers mécaniques, conformément aux normes AAMI ES60601-1:2005/IEC60601-1 et A1:2012/IEC60601-1:2012, CAN/CSA-C22.2 no 60601-1:14 (réaffirmée en 2022), IEC 60601-1-6:2010 + AMD1:2013 + AMD2:2020, et IEC 60601-1-11:2015 + AMD1:2020.*
	Symbole d'avertissement général. ¹¹		UL
	Ce symbole indique l'emplacement du bouton Marche/Arrêt (veille) ¹²		Certifié NOM*
	Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant. ¹³		Symbole de « sécurité alimentaire » selon le règlement européen EC/1935/2004*

* Ces symboles ne sont pas dérivés de normes.

RÉFÉRENCES

- ISO 15223-1, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.1 Fabricant.
- EN 50419:2022 Marquage des équipements électriques et électroniques (EEE) en lien avec la collecte sélective des déchets des EEE (DEEE).
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symboles appliqués de type BF.
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, tableau D.3, symbole 2 – code P CEI 60529, degrés de protection procurés par les boîtiers (code IP).
- ISO 15223-1, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.1 Date de fabrication.
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, tableau D.1, symbole 1 – courant alternatif.
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, tableau D.1, symbole 4 – courant continu.
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, tableau D.1, symbole 10 : Avertissement.
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, tableau D.2, symbole 2 – avertissement général.
- ISO 7000-1:135, Symboles graphiques à utiliser sur l'équipement, symbole général de récupération/recyclage.

DESCRIPTION TECHNIQUE CEM

Le tire-lait nécessite des précautions particulières en matière de CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans le mode d'emploi. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber le fonctionnement du tire-lait.

REMARQUES

Risque de dommages matériels.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Reorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre détaillant ou une personne compétente dans le domaine de la radio et de la télévision pour obtenir de l'aide.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essais d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le tire-lait utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	Le tire-lait convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Sans objet	
AVERTISSEMENT : - Ce tire-lait ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre équipement ou emplié sur celui-ci. S'il est nécessaire de l'emplier ou de l'utiliser à proximité d'un autre appareil, il convient d'observer ce tire-lait pour vérifier qu'il fonctionne normalement dans la configuration dans laquelle il sera utilisé. - N'utilisez pas d'accessoires ou de câbles autres que ceux fournis par Medela, car cela pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.		

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Le tire-lait Pump in Style® Pro+ mains libres n'a pas d'indicateurs de performance essentiels, mais il a été testé pour l'immunité aux perturbations électromagnétiques et a réussi en utilisant les critères suivants :

- Aucun changement visible dans le fonctionnement du tire-lait.
- Le tire-lait modifie les réglages, mais revient automatiquement aux réglages précédents.
- Le tire-lait modifie les réglages, mais peut revenir aux réglages précédents par l'intervention de l'utilisatrice.

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveaux de conformité	Environnement électromagnétique – directives
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV de décharge par contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15kV kV de décharge dans l'air	± 8 kV de décharge par contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV de décharge dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en tuiles de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Coupage/sursaut électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV Fréquence de répétition de 5 kHz	± 2 kV Fréquence de répétition de 5 kHz	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Surintensité CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.

Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11

0 % UT, 0,5 cycle pour 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°

0 % UT, 1 cycle 70 % UT, 30 cycles 0 % UT, 300 cycles

0 % UT, 0,5 cycle pour 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°

0 % UT, 1 cycle 70 % UT, 30 cycles 0 % UT, 300 cycles

30 A/m, 50 ou 60 Hz

30 A/m, 50/60 Hz

REMARQUE : U_i est la tension secteur c.a. avant l'application du niveau de test.

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique (suite)

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Tableau des fréquences des émetteurs portables et mobiles pour lesquels la distance de séparation recommandée est de 30 cm (12 pouces) :

Bande (MHz)	Service
380 – 390	TETRA 400
430 – 470	GMRS 460, FRS 460
704 – 787	LTE Band 13, 17
800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5
1 700 - 1 990	GSM 1800, CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS
2 400 - 2 570	Bluetooth®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7
5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n

AVERTISSEMENT : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute pièce du tire-lait, y compris les câbles spécifiés par Medela. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait être observée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La durée de vie de ce tire-lait est définie comme étant d'environ trois séances de 15 minutes par jour, pendant un an. La durée de vie de l'ensemble pour tire-lait est de 6 mois.

Plage de suction

-50 à -295 mmHg^{1, 2}
35 à 120 cpm

Mode de fonctionnement : Continu

Dimensions (unité du tire-lait) :
5,5 x 3,0 x 4,4 po (140 x 77 x 111 mm)

Poids (unité du tire-lait) :

1,57 lb (715 g)

Spécifications de la pile	
Capacité et type de pile	Min. 2450 mAh, Li-ion, bloc ZS 18650
Taille	2,65 x 1,48 x 0,83 po (67,4 x 37,5 x 21 mm)
Poids	0,22 lb (98 g)
Autonomie	(~ 1 heure)

Spécifications de l'adaptateur d'alimentation	
Puissance à l'entrée	Puissance à la sortie
100-240 V~ 50/60 Hz 0,7 A max.	9,0 VCC 2 A

Niveau de protection Ingress :
IP22 (unité du tire-lait et adaptateur d'alimentation)

Matériaux en contact avec la peau ou avec le lait

- Tétérelle : Polypropylène
- Coque externe : Polypropylène
- Membrane : silicone
- Joint torique : Silicone
- Tuyau : Chlorure de polyvinyle (PVC), polycarbonate (PC), polybutylène téréphthalate (PBT)

Toutes les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel ne contiennent pas intentionnellement de BPA (bisphénol A).

¹ Vale maximale pendant l'expression (hors d'une expression simple ou double).

² Cette plage de performance de suction dépend de différents facteurs, notamment la pression atmosphérique, l'anatomie mammaire de chaque femme et la taille de la tétérelle.

La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.

Si l'utilisatrice du tire-lait a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le tire-lait à partir d'une source d'alimentation sans interruption ou de piles.

Il peut être nécessaire d'éloigner le tire-lait des sources de champs magnétiques à la fréquence du réseau ou d'installer un blindage magnétique. Le champ magnétique à la fréquence du réseau doit être mesuré à l'emplacement d'installation prévu pour s'assurer qu'il est suffisamment faible.